

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2019

aruandeaasta lõpp: 31.12.2019

ärinimi: Osaühing Jurist-lingvistid

registrikood: 11115516

tänavanimi ja number: Valli tee 4

küla: Rohuneeme küla

vald: Viimsi vald

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 74012

telefon: +372 5131444

e-posti aadress: katrin.mustasaar@jurist-lingvistid.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Raha	6
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	7
Lisa 4 Muud nõuded	7
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	8
Lisa 6 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	8
Lisa 7 Osakapital	8
Lisa 8 Müügitulu	8
Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud	9
Lisa 10 Tööjõukulud	9
Lisa 11 Intressitulud	9
Lisa 12 Tulumaks	9
Lisa 13 Seotud osapooled	9
Aruande allkirjad	11

Tegevusaruanne

2019.aastal jätkas ettevõtte oma põhitegevusega, milleks on õiguslaste tekstide tõlkimine ja toimetamine.

Aruandeaastal saadi müügitulu 16 258 eurot, töölepingu ega töövõtulepingu alusel töötavaid inimesi ei olnud, juhatuse liikmele tasusid ei makstud.

2020. aastal jätkab ettevõtte õigustõlke teenuste osutamist, uurimis- ega arenguväljaminekuid plaanis teha ei ole.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	10 444	10 040	2
Nõuded ja ettemaksed	9 667	16 451	3,4
Kokku käibevarad	20 111	26 491	
Kokku varad	20 111	26 491	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	613	222	5,6
Kokku lühiajalised kohustised	613	222	
Kokku kohustised	613	222	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	7
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	5 207	2 263	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	11 479	21 194	
Kokku omakapital	19 498	26 269	
Kokku kohustised ja omakapital	20 111	26 491	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2019	2018	Lisa nr
Müügitulu	16 258	24 583	8
Mitmesugused tegevuskulud	-826	-200	9
Ärikasum (kahjum)	15 432	24 383	
Intressitulud	524	541	11
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	15 956	24 924	
Tulumaks	-4 477	-3 730	12
Aruandeaasta kasum (kahjum)	11 479	21 194	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Käesolev väikeettevõtja raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti finantsaruandluse standardi kohaselt, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna juhendid.

Äriühing kasutab kasumiaruande koostamisel raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, viitvõlad, ning muud lühiajalised kohustused) on võetud arvele nende soetusmaksumuses.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriliste otsustele.

Äriühing käsitleb seotud osapooltena tegevjuhtkonda ja nendega seotud isikute lähedased pereliikmed ja nendega seotud äriühingud.

Lisa 2 Raha (eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Arvelduskontod	10 444	10 040
Kokku raha	10 444	10 040

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2019	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu		0	
Ostjatelt laekumata arved		0	
Muud nõuded	9 667	9 667	4
Laenunõuded	8 000	8 000	
Intressinõuded	1 667	1 667	
Kokku nõuded ja ettemaksed	9 667	9 667	

	31.12.2018	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	1 925	1 925	
Ostjatelt laekumata arved	1 925	1 925	
Muud nõuded	14 526	14 526	4
Laenunõuded	12 600	12 600	
Intressinõuded	1 926	1 926	
Kokku nõuded ja ettemaksed	16 451	16 451	

Lisa 4 Muud nõuded

(eurodes)

	31.12.2019	12 kuu jooksul	Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
Laenunõuded	8 000	8 000	5%	EUR	31.12.2020
Intressinõuded	1 667	1 667			
Kokku muud nõuded	9 667	9 667			

	31.12.2018	12 kuu jooksul	Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
Laenunõuded	12 600	12 600	5%	EUR	31.12.2019
Intressinõuded	1 926	1 926			
Kokku muud nõuded	14 526	14 526			

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2019	12 kuu jooksul	Lisa nr
Maksuvõlad	375	375	6
Muud võlad	238	238	
Muud viitvõlad	238	238	
Kokku võlad ja ettemaksed	613	613	
	31.12.2018	12 kuu jooksul	Lisa nr
Maksuvõlad	205	205	6
Muud võlad	17	17	
Muud viitvõlad	17	17	
Kokku võlad ja ettemaksed	222	222	

Lisa 6 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	375	205
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	375	205

Lisa 7 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 8 Müügitulu

(eurodes)

	2019	2018
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Luksemburg	16 258	1 925
Eesti	0	22 658
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	16 258	24 583
Kokku müügitulu	16 258	24 583
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Õiguslaste tekstide tõlkimine ja toimetamine	16 258	24 583
Kokku müügitulu	16 258	24 583

Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2019	2018
Lähetuskulud	-565	0
Koolituskulud	-93	0
Muud kulud (sh.pangateenused)	-168	-200
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-826	-200

Lisa 10 Tööjõukulud

(eurodes)

Raamatupidamiskohustuslasel ei ole töötajaid.

Lisa 11 Intressitulud

(eurodes)

	2019	2018
Intressitulu laenudelt	524	541
Kokku intressitulud	524	541

Lisa 12 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2019		2018	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	18 250	4 477	14 920	3 730
Eesti	18 250	4 477	14 920	3 730
Kokku	18 250	4 477	14 920	3 730

Lisa 13 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2019	31.12.2018	
	Nõuded	Nõuded	Kohustised
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtted			17
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtted	9 667	14 526	

Laenud

2019	Antud laenude tagasimaksed	Saadud intressid	Intressimäär	Alusvaluuta
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtted				
Antud laenu tagastus	4 600	783	5%	EUR

2018	Antud laenud	Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtted				
Antud laen	3 600	5%	EUR	31.12.2019

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 26.08.2020

Osaühing Jurist-lingvistid (registrikood: 11115516) 01.01.2019 - 31.12.2019 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
PRIIT MUSTASAAR	Juhatuse liige	17.10.2020

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2019
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	5 207
Aruandeaasta kasum (kahjum)	11 479
Kokku	16 686
Jaotamine	
Dividendideks	16 686
Kokku	16 686

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	16258	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Katrin Mustasaar	47004152715	Viimsi vald, Harju maakond, Eesti	2556 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6818750
Mobiiltelefon	+372 5131444
E-posti aadress	katrin.mustasaar@jurist-lingvistid.ee